

*Colm Cille agus
Lóe - HA-MBÉARAD*

Thuar a bí Colm Cille ar an ríocht seo bí sé ag zabal tair le caobí lóe-mbéarad la amán. Causuz an ocras air. Bí sé reat beaz ar bhuai an loia agus rannuz sé air, ag déim zo bpuiz-eao sé zreim agus bolzam ann a beupéad pzoa eile é.

Thonnac bean a' tize ag reat é agus ar' léire féin, cá atabairim an zreim den bradan nra san pzoa do; bí sé beaz zo lére azam féin agus ag fear-a' tize.

Isreac le Colm.
"A bean modairail," ars seusean, "cá fear-zortac orm, ar mside leat ríaja bí a tabair dam?"
"Can fuil an zreim bío faos tallas an tize," ars síe.
"Cáde cá san pzoa," ars Colm?

Tá do chúnamh ag teastáil! Bí i do bhall de Mheitheal Dúchas.ie, agus tras-scríobh do rogha ábhair, bíodh sé i nGaeilge nó i mBéarla. Tíocfaidh tú ar ábhar a bhaineann le seanchas, ceirdeanna, nósanna, paidreacha agus stair áitiúil, i measc rudaí eile.

Daltaí bunscoile a bhailigh an t-ábhar seo idir 1937 agus 1939 mar chuid de Scéim na Scol ag Coimisiún Béaloideasa Éireann. Cuidigh linn an taisce chultúrtha seo a oscailt! Ní theastaíonn ardscoiléanna ríomhaireachta ná teanga, ná go deimhin an t-uafás ama.

Tá gach eolas ag
www.duchas.ie/ga/meitheal

Your help is needed! Become a member of Meitheal Dúchas.ie and transcribe whatever material you choose, in Irish or in English. You will discover material relating to traditional lore, crafts, customs, prayers and local history, and lots more.

Primary school children collected the stories between 1937 and 1939 as part of the Schools' Scheme run by the Irish Folklore Commission. Help us to unlock this cultural treasure! It does not require a high degree of computer or language skills, nor even a huge amount of time.

All information can be found at
www.duchas.ie/en/meitheal

Weather Lore.

Signs of fine weather are:-

The sun goes down red.
The swallows fly high.
A rainbow is seen at evening
A fog " " on the river.
Thick dew falls.
Frost on the ground on winter evenings.

Signs of Rain are:-

The sheep and goats come home from the mountains.
The crickets sing.
Soot falls down.
The smoke goes up straight
Borns ache
Rheumatic people feel the pains of their rheumatism keenly.
"The distant hills are looking nigh."
A rainbow spans the sky.
The swallows fly low.
The seagulls come to land.